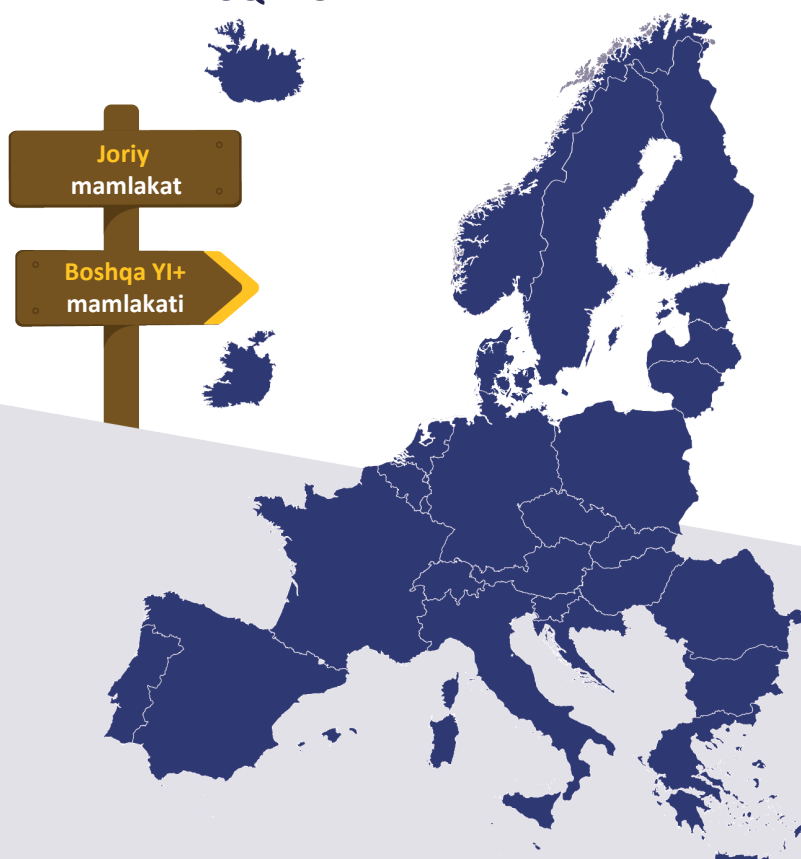


Daniya



# BOSHPANA VA MIGRATSIYANI BOSHQARISH TO'G'RISIDAGI REGLAMENT HAQIDA NIMALARNI BILISHINGIZ KERAK

YI+ MAMLAKTLARIDAN BIRIDA NOQONUNIY  
BO'LIB TURGANI ANIQLANGAN UCHINCHI  
MAMLAKAT FUQAROLARI



UZBEK

## MUNDARIJA

Sizga bu broshyura nima uchun berilmoqda?	3
Boshpana va migratsiyani boshqarish to'g'risidagi reglament nima?	4
Boshpana va migratsiyani boshqarish to'g'risidagi reglamentda nazarda tutilgan tartibda qolganingizda qanday huquqlarga egasiz?	5
Boshpana va migratsiyani boshqarish to'g'risidagi reglament doirasidagi tartib davomida qayerda joylashishingiz kerak?	6
Ushbu tartibda sizdan nimalar talab etiladi?	6
Nima uchun barmoq izlaringiz va fotosuratingizni topshirishingiz shart?	7
Majburiyatlaringizni bajarmasangiz, buning oqibatlari qanday bo'ladi?	8
Ushlab turish nimani anglatadi?	9
Boshqa YI+ mamlakatiga ko'chirilishimni qanday bilaman?	10
Jarayon qancha davom etadi?	11
Ko'chirish qaroriga rozi bo'lmasangiz, qanday oqibatlar bo'ladi?	12
Shikoyat qilish tartibi haqida nimalarni bilishingiz kerak (to'xtatib turuvchi ta'sir va mohiyatan ko'rib chiqish bo'yicha shikoyat birgalikda qo'llanilganda nimalarni bilishingiz kerak)	13
Qanday shaxsiy ma'lumotlar yig'iladi?	14
Shaxsiy ma'lumotlaringizga oid qanday huquqlarga egasiz?	14

## **SIZGA BU BROSHYURA NIMA UCHUN BERILMOQDA?**

Sizning ushbu mamlakatda ruxsatsiz bo'lib turganingiz aniqlandi. Shu sababli barmoq izlaringiz va suratingiz olindi. Ushbu ma'lumotlar Eurodac ma'lumotlar bazasiga yuborildi va sizga nisbatan quyidagi holatlardan biri aniqlandi:

- Siz ilgari boshqa YI+ mamlakatida xalqaro himoya, ya'ni boshpana so'rab ariza bergansiz;
- Siz hozir bo'lib turgan mamlakatdan boshqa YI+ mamlakatiga ko'chirilgansiz;
- Siz Yevropa yoki milliy qayta joylashtirish dasturi yoxud insonparvarlik asosidagi qabul qilish dasturi doirasida hozir bo'lib turgan mamlakatdan boshqa YI+ mamlakatiga joylashtirilgansiz.

Sizning boshqa bir YI+ mamlakatida bo'lishingiz zarurligi aniqlangani sababli, sizni qaysi YI+ mamlakatiga ko'chirish kerakligini aniqlash uchun ushbu tartibga kiritildingiz.

Barcha kerakli ma'lumotlarni ushbu broshyuradan topasiz.

**Siz hozir YI+ mamlakatlaridan biri bo'lgan Daniya dasiz.**

**YI+ mamlakatlari quyidagilar:**



Yevropa Ittifoqining (YI) 27 ta a'zo davlati: Avstriya, Belgiya, Bolgariya, Daniya, Estoniya, Finlyandiya, Fransiya, Germaniya, Gretsiya, Irlandiya Respublikasi, Ispaniya, Italiya, Kipr, Latviya, Litva, Lyuksemburg, Malta, Niderlandiya, Polsha, Portugaliya, Ruminiya, Slovakiya, Sloveniya, Vengriya, Xorvatiya, Shvetsiya va Chexiya va



yana 4 ta davlat: Islandiya, Lixtenshteyn, Norvegiya va Shveysariya.

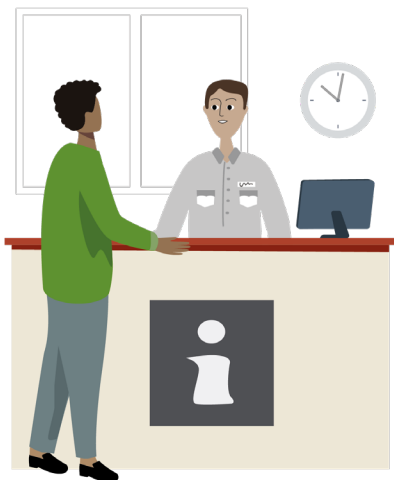
## ➤ BOSHQANA VA MIGRATSIYANI BOSHQARISH TO'G'RIDAGI REGLAMENT NIMA?



YI+ mamlakatlari Boshqana va migratsiyani boshqarish to'g'risidagi reglament (AMMR) deb ataladigan umumiy huquqiy hujjat bo'yicha kelishib oldilar. Ushbu qonun xalqaro himoya so'rab berilgan arizani ko'rib chiqish uchun qaysi mamlakat mas'ul ekanini aniqlashga yordam beradi. Shuningdek, ushbu hujjat YI+ mamlakatlaridan biriga ko'chirilgan yoki qayta joylashtirilgan, ammo keyinchalik boshqa bir YI+ mamlakatida ruxsatsiz bo'lib turgani aniqlangan shaxslar bilan bog'liq holatlar uchun ham qoidalarni belgilaydi.

Agar siz ilgari xalqaro himoya so'rab ariza bergan bo'lsangiz, arizangizni YI+ mamlakatlaridan biri ko'rib chiqishi kafolatlanadi, lekin buning uchun qaysi mamlakat mas'ul bo'lishini siz tanlay olmaysiz. Arizangizni ko'rib chiqadigan mamlakat Boshqana va migratsiyani boshqarish to'g'risidagi reglament (AMMR) qoidalariga muvofiq belgilanadi.

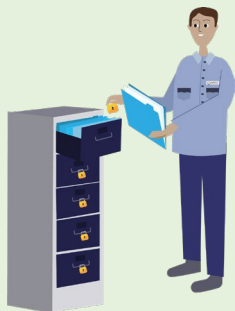
Agar ushbu broshyurada siz tushunmagan biror jihat bo'lsa, immigratsiya xodimidan so'rashingiz mumkin.



Ayni paytda YI+ mamlakatlari faqat arizangizni ko'rib chiqish uchun qaysi biri mas'ul ekanini yoki siz boshqa bir YI+ mamlakatida bo'lishingiz kerakmi-yo'qligini aniqlamoqda.

Agar arizangizni ko'rib chiqish uchun boshqa bir YI+ mamlakati mas'ul deb topilsa yoki siz boshqa bir YI+ mamlakatida bo'lishingiz kerakligi aniqlansa, ehtimol siz o'sha mamlakatga ko'chirilasiz.

## ➤ BOSH PANANA VA MIGRATSIYANI BOSHQARISH TO'G'RSIDAGI REGLAMENTDA NAZARDA TUTILGAN TARTIBDA QOLGANINGIZDA QANDAY HUQUQLARGA EGASIZ?



Shuningdek, arizangizni qaysi YI+ mamlakati ko'rib chiqishini aniqlash tartibining borishi haqida ma'lumot so'rash huquqiga ham egasiz. Agar tartibning borishi haqida ma'lumot olishni istasangiz, vakolatli organlar bilan siz Daniya Immigratsiya Xizmati bilan [www.nyidanmark.dk/KontaktAsyl](http://www.nyidanmark.dk/KontaktAsyl) veb-sayti orqali yoki quyidagi QR kod orqali bog'lanishingiz mumkin.



Siz boshpana berish tartibining istalgan bosqichida BMTning Qochqinlar bo'yicha agentligi (QBOKB) bilan bog'lanish va u bilan muloqot qilish huquqiga egasiz.

QBOKB boshpana izlovchi shaxslar va qochqinlarning manfaatlarini hamda huquqlarini himoya qiladi.

QBOKBning aloqa ma'lumotlari va boshpana berish tartibi to'g'risidagi ma'lumotlarni quyidagi veb-sahifasida topishingiz mumkin:

<https://help.unhcr.org/>.

## ➤ REGLAMENT AMALIYOTI O‘TKAZILAYOTGAN PAYTDA QAYERDA BO‘LISHINGIZ KERAK?



- Siz hozircha ushbu mamlakatda qolishingiz shart.
- Agar vakolatli organlar arizangizni ko‘rib chiqish uchun boshqa bir YI+ mamlakati mas‘ul deb topsa, ular o‘sha mamlakatga borishingizni tashkil etadi.

## ➤ USHBU TARTIBDA SIZDAN NIMALAR TALAB ETILADI?

Siz quyidagilarni bajarishingiz shart:

- ✔️ Shaxsingizni tasdiqlash uchun sizda mavjud bo‘lgan barcha shaxsni tasdiqlovchi hujjatlarni taqdim etishingiz kerak.  
Agar avval shaxsingizni tasdiqlovchi hujjat olgan bo‘lsangiz-u, lekin hozir u yoningizda bo‘lmasa, baribir vakolatli organlarga sizga bunday hujjat ilgari o‘z mamlakatingizda berilganini aytishingiz kerak.
- ✔️ Boshqa bir YI+ mamlakatiga borgan har bir holatingiz haqida vakolatli organlarga ma‘lum qiling.
- ✔️ Agar siz YI+ mamlakatlaridan birida ruxsatsiz bo‘lib turgan bo‘lsangiz, bu haqda vakolatli organlarga ma‘lum qiling.
- ✔️ Agar ushbu mamlakatda yoki boshqa bir YI+ mamlakatida yaqin oila a‘zolaringiz bo‘lsa, bu haqda vakolatli organlarga ma‘lum qiling.
- ❗ **MUHIM!** Qonunga muvofiq, barmoq izlaringizni topshirishingiz va suratingiz olinishi shart.

## ➤ NIMA UCHUN BARMOQ IZLARINGIZ VA FOTOSURATINGIZNI TOPSHIRISHINGIZ SHART?



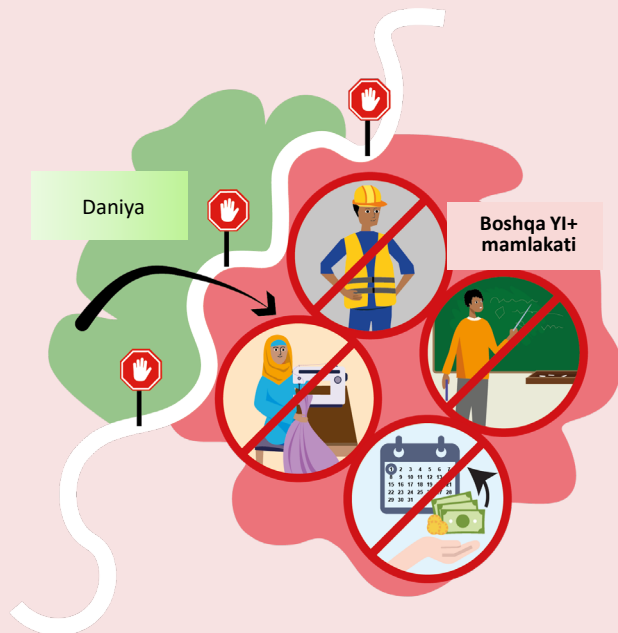
Ushbu mamlakatning vakolatli organlari barmoq izlaringizni oladi va sizni suratga tushiradi. Ushbu ma'lumotlar shaxsingizni tasdiqlovchi ma'lumotlar va boshqa tegishli ma'lumotlar bilan birga Eurodac deb ataladigan umumiy Yevropa ma'lumotlar bazasiga yuboriladi.

Mazkur ma'lumotlar bazasidan YI+ga kiruvchi barcha 31 ta mamlakat foydalanadi va ular sizga oid ma'lumotlarni olish uchun ma'lumotlaringizga ishlov berishi mumkin. Agar siz boshqa bir YI+ mamlakatiga ruxsatsiz ko'chib o'tsangiz va barmoq izlaringiz qayta olinsa, Eurodac tizimida saqlanayotgan barcha ma'lumotlaringizni o'sha mamlakatning vakolatli organlari ko'ra oladi.

Eurodac ma'lumotlar bazasi to'g'risida batafsil ma'lumot alohida broshyurada keltirilgan.



## ➤ MAJBURIYATLARINGIZNI BAJARMASANGIZ, BUNING OQIBATLARI QANDAY BO‘LADI?



Agar siz ruxsatsiz ravishda boshqa bir YI+ mamlakatiga borsangiz yoki boshqa bir YI+ mamlakatida xalqaro himoya so‘rab ariza bersangiz, ehtimol siz arizangizni ko‘rib chiqish uchun mas‘ul bo‘lgan YI+ mamlakatiga qaytarilasiz.

Agar siz bo‘lishingiz talab etilgan YI+ mamlakatidan boshqa YI+ mamlakatida bo‘lsangiz, harakatlanish erkinligingiz cheklanishi va sizga kamroq yordam ko‘rsatilishi mumkin.

## ➤ USHLAB TURISH NIMANI ANGLATADI?

Hibsga olinish - bu siz erkin tark eta olmaydigan maxsus muassasaga joylashtirilishingizni anglatadi. Vakolatli organlar sizni hibsga olish uchun asosli sababga ega bo'lishi shart. Ular sizning holatingizda boshqa hech qanday imkoniyat yo'qligiga ishonch hosil qilishi kerak. Vakolatli organlar qaror qabul qilishdan oldin shaxsiy ahvolingizni o'rganib chiqadi. Ushlab turish sabablari, masalan, quyidagilar bo'lishi mumkin:



- Siz belgilangan joyda qolish majburiyatiga rioya qilmagan bo'lsangiz yoki yana qochib ketishingiz xavfi mavjud bo'lib, vakolatli organlar siz bilan bog'lana olmaydigan bo'lsa.
- Boshpana so'rab bergan arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakatiga ko'chirilishingiz to'g'risida qaror olgan bo'lsangiz yoki sizga bunday qaror allaqachon berilgan bo'lsa va ko'chirilishdan oldin qochib ketishingiz xavfi mavjud bo'lsa.
- Siz xavfsizlikka tahdid solasiz.

Agar siz ushlab turilgan bo'lsangiz, ushbu qaror ustidan shikoyat qilishingiz hamda bepul yuridik yordam va vakillik so'rashingiz mumkin.

**!** **MUHIM!** Agar siz boshqa bir YI+ mamlakatiga ruxsatsiz borsangiz, bu kelajakda ushlab turilishingiz xavfini oshiradi.

## BOSHQA YI+ MAMLAKATIGA KO'CHIRILISHIMNI QANDAY BILAMAN?

Agar sizning boshqa bir YI+ mamlakatida bo'lishingiz kerakligi tasdiqlansa, sizga qaysi YI+ mamlakatiga **ko'chirilishingiz ko'rsatilgan qaror** beriladi.

Agar siz boshqa bir YI+ mamlakatida bo'lishingiz kerak bo'lsa, vakolatli organlar siz bilan shaxsiy suhbat o'tkazmasligi mumkin.

## ▶ JARAYON QANCHA DAVOM ETADI?



Mamlakatlar o'rtasidagi aloqa odatda **1 oygacha** davom etadi.

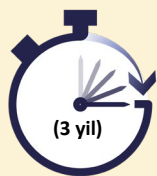


Agar boshqa bir YI+ mamlakati arizangizni ko'rib chiqishini tasdiqlasa, sizni ko'chirish to'g'risidagi so'rov qabul qilingan kundan boshlab **6 oy ichida** o'sha mamlakatga ko'chirilasisiz.



Agar siz hozir **ushlab turilgan bo'lsangiz yoki kelajakda ushlab turilsangiz**, ishingiz **shoshilinch tartibda ko'rib chiqiladi**. Sizning ko'chirilishingiz **5 hafta** ichida tashkil etilishi kerak. Agar o'tkazish besh hafta ichida amalga oshirilmasa, siz ushlab turishdan ozod etilasiz. Shunga qaramay, sizni ko'chirish baribir arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakati so'rovni **qabul qilgan kundan boshlab** 6 oy ichida tashkil etiladi.

Agar siz jinoyat sodir etganingiz uchun qamoqda bo'lsangiz, ko'chirish muddati **ko'pi bilan 1 yilgacha uzaytirilishi mumkin**.



**!** **MUHIM!** Agar siz qochib ketsangiz, ko'chirishni tashkil etish jarayonida vakolatli organlardan yashirinsangiz yoki ular bilan hamkorlik qilmasangiz, **ko'chirish muddati ko'pi bilan 3 yilgacha uzaytirilishi** mumkin.

## ➤ KO'CHIRISH QARORIGA ROZI BO'LMASANGIZ, QANDAY OQIBATLAR BO'LADI?



Agar arizangizni ko'rib chiqish uchun boshqa bir YI+ mamlakati mas'ul deb topilsa, sizga **ko'chirish to'g'risidagi qaror** beriladi. Ushbu qarorda siz qaysi mamlakatga ko'chirilishingiz ko'rsatiladi.

Agar ko'chirish to'g'risidagi qarorga rozi bo'lmasangiz, e'tirozlaringiz sabablarini sudga bildirishingiz mumkin. Bu shikoyat qilish deb ataladi. Qaror ustidan shikoyat qilganingizda, yakuniy qarorni sud yoki tribunal qabul qiladi.

Ko'chirish to'g'risidagi qaror ustidan shikoyat qilish uchun faqat uchta sabab mavjud:

- siz aynan o'sha YI+ mamlakatiga ko'chirilishingiz inson huquqlaringizga zid bo'lishini da'vo qilasiz;
- ko'chirish to'g'risidagi qaror qabul qilingan paytda mavjud bo'lmagan va ushbu qarorga ta'sir ko'rsatishi mumkin bo'lgan yangi ma'lumotlar bor;
- sizning boshqa bir YI+ mamlakatida oila a'zolaringiz bor va siz ular bilan birlashtirilishingiz kerakligini bildirasiz.

Agar o'zingizga yuridik maslahatchi yollashga imkoniyatingiz bo'lmasa, shikoyat qilishda sizga yordam beradigan bepul yuridik maslahatchi taqdim etiladi.

Ushbu jarayon davomida sizga tushunadigan tilingizda so'zlashuvchi tarjimon yordam beradi.





## TO'XTATIB TURUVCHI TA'SIR VA MOHIYATAN KO'RIB CHIQUISH BO'YICHA SHIKOYAT BIRGALIKDA QO'LLANILGANDA NIMALARNI BILISHINGIZ KERAK

Shikoyatni qachon, qayerga va qanday tartibda berish kerakligi sizga berilgan ko'chirish to'g'risidagi qarorda tushuntiriladi.

Sizni boshqa bir YI+ mamlakatiga ko'chirish to'g'risidagi qarorga nima uchun rozi emasligingiz sababini yoki sabablarini ko'rsatishingiz kerak.

Shuningdek, shikoyatingiz ko'rib chiqilayotgan davrda sizning arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakatiga ko'chirmaslik kerakligining sabablarini ham ko'rsatishingiz lozim.

Sud avvalo, shikoyatingiz ko'rib chiqilayotgan davrda shu mamlakatda qolib, uning natijasini kutishingiz mumkinmi-yo'qmi, **1 oy** ichida hal qiladi. Bu ijroni to'xtatib turuvchi ta'sirga oid shikoyat deb ataladi.

Agar sud siz ushbu mamlakatda shikoyat natijasini kutib tura olmasligingiz haqida qaror qilsa, shikoyat qilish jarayoni davom etayotgan paytda siz arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakatiga ko'chirilasisz.

Agar sud shikoyatingiz ko'rib chiqilayotgan davrda mamlakatda qolishingizga ruxsat bersa, ushbu qaror qabul qilingan kundan boshlab 1 oy ichida arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakatiga o'tkazilishingiz kerakligi to'g'risida yakuniy qaror chiqarishga harakat qiladi.

Agar shikoyatingiz qanoatlantirilmasa, siz arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakatiga ko'chirilasisz. Ko'chirish sud yakuniy qarorini chiqargan kundan e'tiboran 6 oy ichida amalga oshirilishi lozim.

Agar hozirda ushlab turilgan bo'lsangiz yoki kelajakda ushlab turilishingiz mumkin bo'lsa, ishingiz shoshilinch tarzda ko'rib chiqiladi. Sizning ko'chirilishingiz 5 hafta ichida tashkil etilishi kerak. Agar o'tkazish besh hafta ichida amalga oshirilmasa, siz ushlab turishdan ozod etilasisz. Shunga qaramay, arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakati so'rovni qabul qilgan kundan boshlab 6 oy ichida sizni ko'chirish jarayonini tashkil etiladi.

**MUHIM!** Siz vakolatli organlar bilan hamkorlik qilishingiz va arizangizni ko'rib chiqish uchun mas'ul bo'lgan YI+ mamlakatiga borishingiz kerak.

## ➤ QANDAY SHAXSIY MA'LUMOTLAR YIG'ILADI?



Siz turgan YI+ mamlakatidagi vakolatli xodimlar ayrim ma'lumotlarni, jumladan quyidagilarni yig'adi:

- Sizning shaxsiy ma'lumotlaringiz va siz bilan birga safar qilayotgan oila a'zolaringizning shaxsiy ma'lumotlari (ismi, fuqaroligi, tug'ilgan sanasi va joyi). Agar siz ilgari boshqa ism-shariflar yoki boshqa shaxsiy ma'lumotlardan foydalangan bo'lsangiz, bu haqda sizdan so'rashadi.
- Shaxsingiz va yo'l hujjatlarigiz haqidagi ma'lumotlar.
- Shaxsingizni tasdiqlaydigan boshqa har qanday ma'lumotlar, masalan, barmoq izlaringiz.
- Boshqa bir YI+ mamlakatida yashayotgan oila a'zolaringiz haqidagi ma'lumotlar, masalan, ularning shaxsiy ma'lumotlari, ular bilan oxirgi marta qachon aloqada bo'lganingiz, qayerda ekanligi va huquqiy maqomi.
- Agar bu sizning holatingizga taalluqli bo'lsa, YI+ mamlakatida yashashingizga imkon bergan hujjatlar haqidagi ma'lumotlar.
- YI+ mamlakatida bir yildan ortiq o'qiganingizni tasdiqlovchi hujjatlar haqidagi ma'lumotlar.
- Ushbu mamlakatga yetib kelish uchun qaysi mamlakatlar orqali o'tganingiz haqidagi ma'lumotlar.
- Shaxsiy holatingizga oid ma'lumotlar.
- Xalqaro himoya so'rab avval berilgan har qanday arizalarning sanasi va ushbu arizalar bo'yicha qabul qilingan qarorlar.

## SHAXSIY MA'LUMOTLARINGIZGA OID QANDAY HUQUQLARGA EGASIZ?

Siz vakolatli organlarga taqdim etgan har qanday ma'lumotdan foydalanish huquqiga egasiz.

Agar shaxsiy ma'lumotlaringizdan birortasi noto'g'ri yoki qonunga xilof tarzda qayta ishlangan deb hisoblasangiz, ma'lumotlar nazoratchisiga murojaat qilib, ulardan foydalanish huquqini so'rashingiz, noto'g'ri ma'lumotlarni tuzatishni yoki qonunga xilof tarzda qayta ishlangan ma'lumotlarni o'chirishni talab qilishingiz mumkin.

Quyida keltirilgan ma'lumotlar orqali ushbu mamlakatdagi ma'lumotlar nazoratchisi bilan bog'lanishingiz mumkin. [www.nyidanmark.dk/da/Kontakt-os/Kontakt-Udl%C3%A6ndingestyrelsen/Kontakt-DPO](http://www.nyidanmark.dk/da/Kontakt-os/Kontakt-Udl%C3%A6ndingestyrelsen/Kontakt-DPO)



Ushbu broshyura faqat ma'lumot uchun mo'ljallangan. U o'z-o'zidan huquq va majburiyatlarni vujudga keltirmaydi. Ushbu materialning asosiy qismini Yevropa Ittifoqining Boshpana masalalari bo'yicha agentligi (EUAA) taqdim etgan bo'lib, mazkur broshyuradan nusxa ko'chirish va unga o'zgartirish kiritishga faqat Ylga A'zo davlatlar uchun EUAA tomonidan ruxsat beriladi. EUAA Ylga A'zo davlatlar yoki boshqa mas'ul uchinchi shaxslar tomonidan ushbu broshyuraga kiritilgan ma'lumotlarning aniqligi, mazmuni, to'liqligi, qonuniyligi yoki ishonchliligi uchun hech qanday javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi. Ushbu broshyuradagi ma'lumotlardan qanday foydalanilishidan EUAA ham, uning nomidan harakat qiluvchi hech bir shaxs ham javobgar emas.